

# Contents

---

<i>Preface</i>	<i>page xi</i>
1 Faces of Bilingualism	1
Experiencing Bilingualism	1
Who Is Bilingual?	4
Methodological Complications	6
Where the Research Looks	9
Proficiency; or, When Is Enough <i>Enough</i> ?	10
Measuring Proficiency	12
A Process Approach	13
Cognitive Dimensions of Language Proficiency, 14 • Toward a Definition, 18	
2 Starting with One Language	21
Landmarks of Language Acquisition	23
Lexicon	24
Syntax	26
Phonology	28
Pragmatics	30
Approaches to Language Acquisition	31
Criteria for Distinguishing among Theories	32
Formal Theories	36
Government-Binding Theory, 38 • Learnability Theory, 38 • Minimalism, 40	
Functional Theories	40
Cognitive Grammar, 42 • Construction Grammar, 44 • Connectionism, 46	
Out of the Dichotomy	49
Contributions and Limitations	50
Divide and Conquer	52
3 And Adding Another	56

Mastering the System	58
Lexicon	61
Syntax	67
Phonology	70
When It Can Be Learned	71
Rationale for a Critical Period	73
Defining the Concept	74
Nature of the Evidence	76
What Does It Mean?	82
Conceptualization, 83 • Aging Cognition, 86 • Restricting the Range, 86	
Learning Two Languages	88
4 Language in the Mind	90
In Search of Representations	91
Thinking Observed	91
Behavioral Evidence	95
Beyond Methodology	98
Adults and the Problem of Concepts	100
Types of Bilinguals	100
Storing Languages and Meanings	102
Implications of Complex Representation	103
Children, Language, and Thought	105
One Language, One Mind	106
Separated at Birth	108
Developing the Systems	112
Representing Two Languages	116
Interpreting the Evidence	117
Toward Distinct Representations	119
5 Thinking About Language	121
Defining "Metalinguistic"	122
Metalinguistic Knowledge	123
Metalinguistic Ability	124
Metalinguistic Awareness	126
The Relevance of "Meta" for Second-Language Acquisition	127
Metalinguistic: The Process	129
Identifying Processing Components	131
Demands of Metalinguistic Tasks	132
Is It Better with Two Languages?	134
Word Awareness	135
Syntactic Awareness	139
Phonological Awareness	141
Interpreting the Research	143

	Applying the Framework	145
	Why the Difference?	150
6	Link to Literacy	152
	First Steps	154
	Background Preparation	156
	Social Context of Reading	157
	Cognitive Prerequisites	159
	The Invariance of Symbolic Notations,	
	160 • Correspondence Rules for Understanding Print,	
	162	
	Early Reading	165
	The Role of Phonological Awareness	165
	Bilinguals and the Awareness of Sounds	168
	Advantages in Phonological Awareness, 169 • The	
	Language Connection, 169 • It's Just Easier, 171	
	Fluent Reading	173
	Factors in Second-Language Reading	174
	Decoding the Text	176
	The Difference in Reading	179
7	Beyond Language	182
	Bilinguals and Intelligence	183
	What Is Intelligence?	184
	The Processes of Intelligence	186
	Languages and Cognition	188
	Groundwork for Interactions	190
	The Style of Cognition	192
	Field Dependence-Independence	193
	The Symbol Basis of Quantity	195
	Numbers and Numerals: The Basis of Quantity	197
	Computation and Quantity	199
	Concepts and Creativity	203
	Problem-Solving in Bilingual Children	204
	Conceptualization in a Sorting Task	206
	Piecing It Together	210
	Pattern of Results	211
	Toward an Explanation	213
	The Source of Inhibition	216
8	The Extent of the Bilingual Mind	219
	A Matter of Class	220
	Socioeconomics and Learning	220
	A Bilingual Disadvantage?	222
	Time, Timing, and Timeliness	224

One at a Time?	225
The Learning Latency	230
Into the Future	232
Educating Children	234
Bilingual Education	234
Relationship to Achievement	238
Who Am I?	239
Lessons for Cognition	242
Language	243
Cognition	245
Brain	247
Finally	247
<i>References</i>	249
<i>Index</i>	281